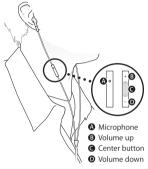
Earphones

with Remote and Mic

Congratulations on purchasing the Apple Earphones with Remote and Mic.

To use the Apple Earphones with Remote and Mic, plug them into a supported iPod, iPhone, or iPad and insert the earphones in your ears.

You can use the earphones with these models:

- iPod shuffle (3rd generation or later)
- iPod nano (4th generation or later)
- iPod classic (120GB and 160GB)
- iPod touch (2nd generation or later)
- iPhone 3GS
- iPhone 4
- iPad

Important: Not all features listed below are supported by all models. Check your product's user guide for more information.

To	Do this
Play or pause a song or video	Press the center button once. Press again to resume playback.
Skip to the next song or chapter	Press the center button twice quickly.
Fast-forward	Press the center button twice quickly and hold.
Go to the previous song or chapter	Press the center button three times quickly.
Rewind	Press the center button three times quickly and hold.
Answer or end a call	Press the center button once to answer. Press again to end the call.
Decline an incoming call	Hold down the center button for about two seconds, then let go. When you let go, two low beeps confirm that you declined the call.
Switch to an incoming or on-hold call and put the current call on hold	Press the center button once. Press again to switch back to the first call.

To	Do this
Switch to an incoming or on-hold call and end the current call	Hold down the center button for about two seconds, then let go. When you let go, two low beeps confirm that you ended the first call.
Increase volume	Press the **+** button.
Decrease volume	Press the **–** button.

Using VoiceOver

You can use VoiceOver on iPod shuffle (3rd generation or later) and iPod nano (5th generation or later) to announce the currently playing song title, artist name, and playlist, and to switch playlists.

To use VoiceOver, press the center button to hear the song title and artist name. Continue pressing until you hear a tone, then release the button. VoiceOver announces the current playlist, and then all your playlists. Press the center button when you hear the name of the playlist you want.

Important Safety Information

Avoid Hearing Damage

WARNING: Permanent hearing loss may occur if earphones are used at high volume. Set the volume to a safe level. You can adapt over time to a higher volume of sound that may sound normal but can be damaging to your hearing. If you experience ringing in your ears or muffled speech, stop listening and have your hearing checked. The louder the volume, the less time is required before your hearing could be affected. Hearing experts suggest that to protect your hearing:

- Limit the amount of time you use the earphones at high volume.
- Avoid turning up the volume to block out noisy surroundings.
- Turn down the volume if you can't hear people speaking near you.

For information about how to set a maximum volume limit, see the user guide for your iPod, iPhone, or iPad.

Keep Out of Reach of Children

WARNING: The small parts included with this product can be a choking hazard. This product is not intended for use by small children and should be kept away from children under 3 years of age.

Do Not Use While Driving

Important: Use of earphones while operating a vehicle is not recommended and is illegal in some areas. Check and obey the applicable laws and regulations on the use of earphones while operating a vehicle. Be careful and attentive while driving. Stop listening to your audio device if you find it disruptive or distracting while operating any type of vehicle or performing another activity that requires your full attention.

In Case of Skin Irritation

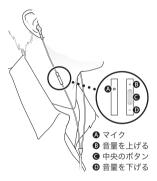
Earphones can lead to ear infections if not properly cleaned. Clean the earbuds frequently with an antiseptic, such as isopropyl alcohol. If a skin problem develops, discontinue use. If the problem persists, consult a physician.

More information about the Apple Earphones with Remote and Mic is available at: www.apple.com/support

Avoid Electrostatic Shock

When using headphones in areas where the air is very dry, it is easy to build up static electricity and possible for your ear to receive a small electrostatic discharge from the headphones. To minimize the risks of electrostatic discharge from the headphones, avoid using the headphones in extremely dry environments, or touch a grounded unpainted metal object before inserting the headphones.

Apple Earphones with Remote and Mic をご購入いただき、ありがとうございます。

Apple Earphones with Remote and Mic を使用するには、対応している iPod、iPhone、または iPad に差し込み、耳にイヤフォンを挿入します。

以下のモデルでこのイヤフォンを使用できます：

- iPod shuffle（第 3 世代以降）
- iPod nano（第 4 世代以降）
- iPod classic（120GB および 160GB）
- iPod touch（第 2 世代以降）
- iPhone 3GS
- iPhone 4
- iPad

重要：次の表に掲載されている機能にすべての機種が対応しているわけではありません。詳しくは、お使いの製品のユーザガイドを確認してください。

目的	操作
曲またはビデオを再生／一時停止する	中央のボタンを 1 回押します。再び再生するにはもう一度押します。
次の曲またはチャプタに移動する	中央のボタンをすばやく 2 回押します。
早送りする	中央のボタンをすばやく 2 回押したままにします。
前の曲またはチャプタに移動する	中央のボタンをすばやく 3 回押します。
巻き戻す	中央のボタンをすばやく 3 回押したままにします。
電話に出る／電話を切る	電話に出るには中央のボタンを 1 回押します。電話を切るにはもう一度押します。
かかってきた電話を拒否する	中央のボタンを約 2 秒間押したままにしてから離します。すると、低いビープ音が 2 回聞こえて電話が拒否されます。

目的	操作
かかってきた電話または保留中の電話に切り替え、現在の通話を保留にする	中央のボタンを 1 回押します。もう一度押すと最初の通話に戻ります。
かかってきた電話または保留中の電話に切り替え、現在の通話を切る	中央のボタンを約 2 秒間押したままにしてから離します。すると、低いビープ音が 2 回聞こえて、最初の通話が切れます。
音量を上げる	**+** ボタンを押します。
音量を下げる	**–** ボタンを押します。

VoiceOver を使用する

iPod shuffle (第 3 世代以降) および iPod nano (第 5 世代以降) では、VoiceOver を使用して現在再生中の曲のタイトル、アーティスト名、およびプレイリストを読み上げたり、プレイリストを切り替えたりできます。

VoiceOver を使用するときは、中央のボタンを押すと曲のタイトルとアーティスト名が読み上げられます。さらに押し続けてトーン音が聞こえたら、ボタンを放してください。現在のプレイリストが読み上げられてから、すべてのプレイリストが読み上げられます。聴きたいプレイリストの名前が読み上げられたら中央のボタンを押してください。

安全性に関する重要な情報

聴覚の損傷を避ける

警告：イヤフォンを大音量で使用すると、聴覚を損なうおそれがあります。音量は適切なレベルに設定してください。大音量で再生を続けていると、耳が慣れ、通常の音量のように聴こえることがありますが、聴覚が損なわれている可能性があります。耳鳴りがする場合や話がよく聞こえない場合は、聴くのを中止して、聴力検査を受けてください。音量が大きい程、聴覚に影響を受けるまでの時間が早くなります。聴覚の専門家は、次のような方法で聴覚を保護することを勧めています：

- ヘッドセットなどを大音量で使用する時間を制限します。
- 周囲の騒音を遮断する目的で、音量を上げることを避けます。
- 近くで人が話す声が聞こえない場合には、音量を下げます。

最大音量の制限を設定する方法については、お使いの iPod、iPhone、または iPad のユーザガイドを参照してください。

子供の手の届くところに置かない

警告：この製品に含まれる小さな部品が原因で窒息する危険性があります。この製品は小さなお子様が使用することを想定していません。3 歳未満のお子様の手の届くところに置かないようにしてください。

運転中に使用しない

重要：車に乗りながらイヤフォンを使用することは、大変危険です。車を運転するときは、イヤフォンの使用に関する法規制に従ってください。運転中は特に注意してください。車や自転車の運転その他注意が必要な作業を行っているときに、オーディオ機器の使用によって注意力が妨げられると感じたら、オーディオ機器を聞くのを中止してください。

皮膚が炎症を起こす場合

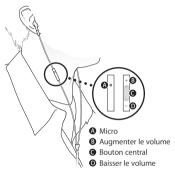
イヤフォンが適切に清掃されていないと、耳が炎症を起こす場合があります。イソプロピルアルコールなどの消毒剤を使って、頻繁にイヤーバッドを清掃してください。皮膚に問題が発生した場合は、使用を中止してください。問題が続く場合は、医師の診察を受けてください。

Apple Earphones with Remote and Mic に関するその他の情報については、www.apple.com/jp/support を参照してください。

静電気を避ける

空気が乾燥している場所でヘッドフォンを使用すると、静電気が発生しやすくなり、ヘッドフォンから耳に軽く放電されることがあります。ヘッドフォンから放電される可能性を最小限にするには、非常に乾燥した環境ではヘッドフォンの使用を避けるか、ヘッドフォンを装着する前に塗装されていないアースされた金属物に触れてください。

Félicitations pour l'achat des écouteurs Apple avec télécommande et micro.

Pour utiliser les écouteurs Apple avec télécommande et micro, branchez-les sur un iPod, iPhone ou iPad compatible, puis insérez les écouteurs dans vos oreilles.

Vos écouteurs peuvent être utilisés avec :

- l'iPod shuffle (3ème génération ou ultérieure) ;
- l'iPod nano (4ème génération ou ultérieure) ;
- l'iPod classic (120 Go et 160 Go) ;
- l'iPod touch (2ème génération ou ultérieure) ;
- l'iPhone 3GS ;
- l'iPhone 4 ;
- l'iPad.

Important : certaines fonctionnalités répertoriées ci-dessous ne sont pas prises en charge par tous les modèles. Consultez le guide de l'utilisateur de votre produit pour en savoir plus.

Pour	Faites ceci
Lire ou interrompre la lecture d'un morceau ou d'une vidéo	Appuyez une fois sur le bouton central. Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture.
Passer au morceau ou au chapitre suivant	Appuyez deux fois de suite sur le bouton central.
Avance rapide	Appuyez deux fois sur le bouton central rapidement et maintenez-le enfoncé
Revenir au morceau ou au chapitre précédent	Appuyez trois fois de suite sur le bouton central.
Retour	Appuyez trois fois sur le bouton central rapidement et maintenez-le enfoncé.
Répondre ou mettre fin à un appel	Appuyez une fois sur le bouton central pour répondre. Appuyez à nouveau pour mettre fin à l'appel.
Refuser un appel entrant	Maintenez enfoncé le bouton central pendant environ deux secondes, puis relâchez-le. Deux bips confirment alors que vous avez refusé l'appel.

Pour	Faites ceci
Basculer sur un appel entrant ou en attente et mettre en attente l'appel en cours	Appuyez une fois sur le bouton central. Appuyez à nouveau pour revenir au premier appel.
Basculer sur un appel entrant ou en attente et mettre fin à l'appel en cours	Maintenez enfoncé le bouton central pendant environ deux secondes, puis relâchez-le. Deux bips confirment alors que vous avez mis fin au premier appel.
Augmenter le volume	Appuyez sur le bouton **+**.
Baisser le volume	Appuyez sur le bouton **–**.

Utilisation de VoiceOver

Vous pouvez utiliser VoiceOver sur l'iPod shuffle (3ème génération ou ultérieure) et sur l'iPod nano (5ème génération ou ultérieure), pour annoncer le titre, le nom de l'artiste et la liste de lecture à laquelle le morceau en cours fait partie. VoiceOver permet également de passer d'une liste de lecture à une autre.

Pour utiliser VoiceOver, appuyez sur le bouton central et vous entendrez le nom du morceau et de l'artiste. Continuez à appuyer jusqu'au moment où vous entendez un ton, puis relâchez le bouton. VoiceOver annonce premièrement la liste de lecture en cours, puis toutes les listes de lecture. Appuyez sur le bouton central lorsque vous entendez la liste de lecture que vous voulez écouter.

Informations importantes concernant la sécurité

Pour éviter les risques de perte auditive

AVERTISSEMENT : une perte auditive permanente peut survenir si vous utilisez vos écouteurs à un volume exagérément élevé. Veillez à régler le volume sur un niveau sans danger. Il est possible de s'habituer petit à petit à des volumes sonores élevés qui, s'ils finissent par sembler normaux, peuvent néanmoins provoquer des troubles auditifs. Si vous entendez un sifflement dans vos oreilles ou si le son des voix vous paraît étouffé, arrêtez immédiatement d'utiliser vos écouteurs et faites contrôler votre audition. Plus le volume est élevé, moins il faudra de temps pour que votre audition soit affectée. Les spécialistes de l'audition conseillent d'adopter les mesures de précaution ci-dessous :

- limiter la durée d'utilisation des écouteurs à volume élevé ;
- éviter d'augmenter le volume pour bloquer les bruits environnants ;
- baisser le volume si vous n'entendez pas les gens parler auprès de vous.

Pour savoir comment définir une limite de volume maximum, consultez le guide de l'utilisateur de votre iPod, iPhone ou iPad.

Tenir hors de portée des enfants

> *AVERTISSEMENT :* les petites pièces incluses dans cet appareil peuvent provoquer un étouffement. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par de jeunes enfants et doit être tenu hors de la portée des enfants de moins de 3 ans.

Ne pas utiliser en conduisant un véhicule

Important : l'utilisation d'écouteurs tout en conduisant un véhicule est déconseillée et même illégale dans certaines régions. Tenez-vous informé des lois et des règlements en vigueur concernant l'utilisation d'écouteurs et la conduite de véhicules et veillez à les respecter. Soyez prudent et attentif lorsque vous conduisez. Arrêtez d'utiliser vos écouteurs si cela s'avère perturbant ou déroutant pendant que vous conduisez un véhicule ou que vous pratiquez tout autre type d'activité nécessitant toute votre attention.

En cas d'irritation de la peau

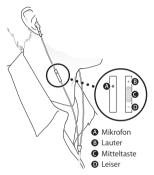
Les écouteurs peuvent être à l'origine d'infections s'ils ne sont pas correctement nettoyés. Nettoyez les écouteurs régulièrement avec un antiseptique tel que l'alcool isopropylique. Si un problème de peau apparaît, veuillez cesser l'utilisation. Si les problèmes persistent, consultez un médecin.

Des informations supplémentaires concernant les écouteurs Apple avec télécommande et micro sont disponibles sur www.apple.com/fr/support.

Éviter les chocs électrostatiques

Lorsque vous utilisez des écouteurs dans des endroits où l'air est très sec, de l'électricité statique peut facilement se former et il est possible que vos oreilles reçoivent une petite décharge électrostatique provenant des écouteurs. Afin de réduire les risques de recevoir de telles décharges, évitez d'utiliser des écouteurs lorsque vous vous trouvez dans un environnement extrêmement sec ou de toucher un objet métallique relié à la terre et non peint avant d'insérer vos écouteurs.

Mit dem Kauf der Apple Earphones mit Fernbedienung und Mikrofon haben Sie eine gute Wahl getroffen.

Zum Verwenden dieser Ohrhörer verbinden Sie sie mit einem kompatiblen iPod, iPhone oder iPad und setzen die Ohrstöpsel in Ihren Ohren ein.

Sie können die Ohrhörer mit diesen Modellen verwenden:

- iPod shuffle (3. Generation oder neuer)
- iPod nano (4. Generation oder neuer)
- iPod classic (120 GB und 160 GB)
- iPod touch (2. Generation oder neuer)
- iPhone 3GS
- iPhone 4
- iPad

Wichtig: Nicht alle unten aufgeführten Funktionen werden von allen Modellen unterstützt. Weitere Informationen finden Sie im Benutzerhandbuch zu Ihrem Produkt.

Funktion	Aktion
Abspielen oder Stoppen eines Musiktitels oder Videos	Drücken Sie die Mitteltaste einmal. Drücken Sie sie erneut, um mit der Wiedergabe fortzufahren.
Springen zum nächsten Titel oder Kapitel	Drücken Sie zweimal schnell die Mitteltaste.
Schneller Vorlauf	Drücken Sie zweimal schnell die Mitteltaste und halten Sie sie gedrückt.
Zurückkehren zum vorherigen Titel oder Kapitel	Drücken Sie dreimal schnell die Mitteltaste.
Schneller Rücklauf	Drücken Sie dreimal schnell die Mitteltaste und halten Sie sie gedrückt.
Annehmen oder Beenden eines Anrufs	Drücken Sie die Mitteltaste einmal, um den Anruf anzunehmen. Drücken Sie sie erneut um das Telefonat zu beenden.
Ablehnen eines eingehenden Anrufs	Halten Sie die Mitteltaste ca. 2 Sekunden lang gedrückt und lassen Sie sie dann los. Daraufhin ertönen zwei tiefe Piepstöne, um die Ablehnung des Anrufs zu bestätigen.

Funktion	Aktion
Wechseln zu einem eingehenden oder wartenden Anruf und Stellen des aktuellen Anrufs in die Warteliste	Drücken Sie die Mitteltaste einmal. Drücken Sie sie erneut, um zum ersten Anruf zurückzukehren.
Wechseln zu einem eingehenden oder wartenden Anruf und Beenden des aktuellen Telefonats	Halten Sie die Mitteltaste ca. 2 Sekunden lang gedrückt und lassen Sie sie dann los. Daraufhin ertönen zwei tiefe Piepstöne, um zu bestätigen, dass der erste Anruf beendet ist.
Erhöhen der Lautstärke	Drücken Sie die Taste **+**.
Verringern der Lautstärke	Drücken Sie die Taste **–**.

Verwenden von VoiceOver

Mit der Funktion „VoiceOver“ können Sie auf dem iPod shuffle (3. Generation oder neuer) und dem iPod nano (5. Generation oder neuer) den Titel des gerade abgespielten Songs, den Namen des Künstlers und die Wiedergabeliste ansagen lassen und Wiedergabelisten wechseln.

Sie verwenden VoiceOver, indem Sie die Mitteltaste drücken, um den Titel des Songs und den Namen des Künstlers zu hören. Halten Sie die Mitteltaste weiter gedrückt, bis Sie einen Ton hören, und lassen Sie sie dann los. VoiceOver sagt die aktuelle Wiedergabeliste und dann alle Wiedergabelisten an. Drücken Sie auf die Mitteltaste, wenn der Name der gewünschten Wiedergabeliste genannt wird.

Wichtige Informationen zur Sicherheit

Vermeiden von Hörschäden

ACHTUNG: Das Verwenden von Ohrhörern mit hoher Lautstärke kann eine dauerhafte Schädigung des Gehörs zur Folge haben. Stellen Sie die Lautstärke nicht zu hoch ein. Sie gewöhnen sich mit der Zeit zwar an höhere Lautstärken, sodass diese für Sie normal erscheinen mögen, Ihre Hörfähigkeit kann dadurch jedoch beeinträchtigt werden. Falls Sie in Ihren Ohren ein Klingeln wahrnehmen oder Gespräche gedämpft hören, sollten Sie die Verwendung einstellen und ggf. einen Ohrenarzt aufsuchen. Je höher Sie die Lautstärke einstellen, desto schneller kann Ihr Gehör geschädigt werden. Experten empfehlen, das Gehör wie folgt zu schützen:

- Schränken Sie die Dauer der Verwendung von Ohrhörern bei hoher Lautstärke ein.
- Vermeiden Sie es, die Lautstärke zu erhöhen, um Umgebungsgeräusche zu übertönen.
- Reduzieren Sie die Lautstärke, wenn Sie nicht hören, was Personen in Ihrer Nähe sprechen.

Informationen zum Einstellen einer maximalen Lautstärke finden Sie im Benutzerhandbuch von iPod, iPhone oder iPad.

Für Kinder unzugänglich aufbewahren

ACHTUNG: Die Kleinteile dieses Produkts können verschluckt werden und zum Ersticken führen. Dieses Produkt ist für Kleinkinder ungeeignet und sollte nicht in die Hände von Kindern unter drei Jahren gelangen.

Nicht beim Steuern eines Fahrzeugs verwenden

Wichtig: Das Verwenden von Ohrhörern beim Steuern eines Kraftfahrzeugs wird nicht empfohlen und ist in einigen Ländern verboten. Erkundigen Sie sich nach den geltenden Bestimmungen zur Verwendung von Ohrhörern beim Steuern eines Fahrzeugs. Fahren Sie stets vorsichtig und konzentriert. Stoppen Sie die Wiedergabe Ihres Audiogeräts, wenn Sie hierdurch beim Steuern eines Kraftfahrzeugs oder bei anderen Tätigkeiten, die Ihre volle Aufmerksamkeit erfordern, abgelenkt oder gestört werden.

Hinweis zu Hautirritationen

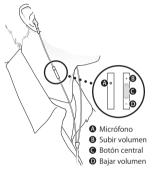
Das Verwenden von Ohrhörern kann zu Infektionen am Ohr führen, wenn die Ohrhörer nicht sorgfältig gereinigt werden. Reinigen Sie die Ohrstöpsel häufig mit einem Antiseptikum wie Isopropylalkohol. Kommt es zu Hautproblemen, darf dieses Produkt nicht mehr verwendet werden. Wenden Sie sich an einen Arzt, wenn das Problem über einen längeren Zeitraum auftritt.

Weitere Informationen über die Apple Earphones mit Fernbedienung und Mikrofon finden Sie unter: www.apple.com/de/support

Vermeiden von elektrischen Schlägen

Werden Kopfhörer in sehr trockener Umgebungsluft verwendet, wird möglicherweise statische Elektrizität erzeugt. Dies kann zu leichten elektrostatischen Entladungen durch die Kopfhörer führen. Sie verringern das Risiko elektrostatischer Entladungen durch die Kopfhörer, indem Sie die Kopfhörer nicht in sehr trockenen Umgebungen verwenden oder vor dem Einsetzen der Kopfhörer ein geerdetes, unlackiertes Metallobjekt berühren.

Enhorabuena por la compra de los auriculares Apple con mando y micrófono.

Para utilizar los auriculares Apple con mando y micrófono, conéctelos a un iPod, un iPhone o un iPad compatible y colóqueselos en los oídos.

Los auriculares pueden utilizarse con los siguientes modelos:

- iPod shuffle (3.ª generación o posterior)
- iPod nano (4.ª generación o posterior)
- iPod classic (120 GB y 160 GB)
- iPod touch (2.ª generación o posterior)
- iPhone 3GS
- iPhone 4
- iPad

Importante: No todas las características enumeradas a continuación son compatibles con todos los modelos. Consulte el manual del usuario de cada producto para obtener más información al respecto.

Para	Haga esto
Reproducir o poner en pausa una canción o vídeo	Pulse el botón central una vez. Púlselo de nuevo para reanudar la reproducción.
Saltar a la siguiente canción o capítulo	Pulse el botón central dos veces rápidamente.
Avanzar rápidamente	Pulse el botón central dos veces rápidamente y manténgalo pulsado.
Ir a la canción o capítulo anterior	Pulse el botón central tres veces rápidamente.
Retroceder	Pulse el botón central tres veces rápidamente y manténgalo pulsado.
Responder o finalizar una llamada	Pulse el botón central una vez para responder a la llamada y púlselo de nuevo para finalizarla.
Rechazar una llamada	Mantenga pulsado el botón central durante dos segundos. Cuando lo suelte, sonarán dos pitidos para confirmar que la llamada se ha rechazado.
Cambiar a una llamada entrante o en espera y poner la llamada actual en espera	Pulse el botón central una vez. Púlselo de nuevo para volver a la otra llamada.

Para	Haga esto
Cambiar a una llamada entrante o en espera y finalizar la llamada actual	Mantenga pulsado el botón central durante dos segundos. Cuando lo suelte, sonarán dos pitidos para confirmar que la llamada actual ha finalizado.
Subir el volumen	Pulse el botón **+**.
Bajar el volumen	Pulse el botón **–**.

Uso de VoiceOver

Los modelos de iPod shuffle (3.ª generación o posterior), y iPod nano (5.ª generación o posterior) le permiten usar VoiceOver para anunciar el título, el nombre del artista y la lista de reproducción de la canción que se está reproduciendo y para cambiar a otra lista de reproducción.

Para usar VoiceOver, pulse el botón central y escuchará el título de la canción y el nombre del artista. Siga pulsando el botón hasta que escuche un tono y entonces deje de pulsarlo. VoiceOver anunciará la lista de reproducción actual y, a continuación, todas las listas de reproducción. Pulse el botón central cuando escuche la lista de reproducción que desee seleccionar.

Información importante de seguridad

Prevención de daños auditivos

ADVERTENCIA: Se puede producir una pérdida permanente de audición si se utilizan los auriculares a un volumen elevado. Ajuste el volumen a un nivel seguro. Con el tiempo puede acostumbrarse a un volumen de sonido más alto que, aunque puede parecer normal, puede ser dañino para su capacidad auditiva. Si comienza a oír pitidos o zumbidos en los oídos, deje de usar los auriculares y acuda a un médico. Cuanto más alto es el volumen, menos tiempo es necesario para que la capacidad auditiva resulte afectada. Los expertos en audición aconsejan lo siguiente para proteger los oídos:

- Limitar el tiempo de uso de los auriculares a un volumen elevado.
- Evitar aumentar el volumen para bloquear los sonidos del entorno.
- Bajar el volumen si no puede oír a las personas que hablan a su alrededor.

Para obtener información sobre cómo ajustar un límite de volumen máximo, consulte el manual del usuario de su iPod, iPhone o iPad.

Manténgase fuera del alcance de los niños

ADVERTENCIA: Las piezas pequeñas incluidas con este producto pueden representar peligro de asfixia. Este producto no es apto para niños pequeños y debe mantenerse fuera del alcance de niños menores de 3 años.

No los utilice mientras conduce

Importante: No se recomienda el uso de auriculares mientras se conduce un vehículo, (es ilegal en algunos países). Consulte y respete las leyes y normativas vigentes sobre el uso de auriculares durante la conducción. Sea prudente y preste atención cuando conduzca. Deje de escuchar su dispositivo de audio si nota que le distrae o que le impide conducir cualquier clase de vehículo o realizar cualquier otra actividad que requiera toda su atención.

En caso de irritación de la piel

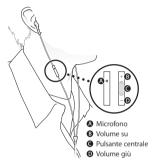
Los auriculares pueden producir infecciones en los oídos si no se limpian adecuadamente. Limpie regularmente los auriculares con un producto antiséptico (por ejemplo, alcohol isopropílico). Si desarrolla algún problema en la piel, deje de utilizar el dispositivo. Si el problema persiste, consulte con un médico.

Dispone de más información sobre los auriculares Apple con mando y micrófono en www.apple.com/es/support.

Evite las descargas electrostáticas

Al utilizar auriculares en zonas donde el aire es muy seco, es fácil acumular electricidad estática, por lo que es posible que su oreja reciba una pequeña descarga electrostática de los auriculares. Para minimizar este riesgo, evite utilizar los auriculares en entornos extremadamente secos, o bien toque un objeto metálico sin pintar y con conexión a tierra antes de colocarse los auriculares.

Congratulazioni per avere acquistato gli auricolari Apple con telecomando e microfono.

Per utilizzare gli auricolari Apple con telecomando e microfono, collegali a un modello di iPod, iPhone o iPad supportato e inseriscili nelle orecchie.

Puoi utilizzare gli auricolari con i seguenti modelli:

- iPod shuffle (terza generazione o successiva)
- iPod nano (quarta generazione o successiva)
- iPod classic (120 GB e 160 GB)
- iPod touch (seconda generazione o successiva)
- iPhone 3GS
- iPhone 4
- iPad

Importante: non tutti i modelli supportano tutte le funzionalità elencate a continuazione. Consulta il manuale utente del prodotto per ulteriori informazioni.

Per	Esegui questa operazione
Riprodurre o mettere in pausa un brano	Premi una volta il pulsante centrale. Premilo di nuovo per riprendere la riproduzione.
Passare al brano o al capitolo successivo	Premi due volte velocemente il pulsante centrale.
Avanzare velocemente	Premi due volte velocemente il pulsante centrale e tienilo premuto.
Tornare al brano o al capitolo precedente	Premi tre volte velocemente il pulsante centrale.
Riavvolgere	Premi tre volte velocemente il pulsante centrale e tienilo premuto.
Rispondere o terminare una chiamata	Premi una volta il pulsante centrale per rispondere. Premilo di nuovo per terminare la chiamata.
Rifiutare una chiamata	Tieni premuto il pulsante centrale per due secondi circa, quindi rilascialo: due bip ti confermeranno che la chiamata è stata rifiutata.
Passare a un'altra chiamata in entrata o in attesa mettendo quella attuale in attesa	Premi una volta il pulsante centrale. Premilo di nuovo per tornare all'altra chiamata.

Per	Esegui questa operazione
Passare a un'altra chiamata in entrata o in attesa terminando quella attuale	Tieni premuto il pulsante centrale per due secondi circa, quindi rilascialo: due bip ti confermeranno che hai terminato la prima chiamata.
Aumentare il volume	Premi il tasto **+**.
Diminuire il volume	Premi il tasto **−**.

Utilizzare VoiceOver

Su iPod shuffle (terza generazione o successiva) e iPod nano (quinta generazione o successiva), puoi utilizzare VoiceOver per ascoltare il titolo del brano in riproduzione, il nome dell'artista, della playlist e per passare da una playlist all'altra.

Per utilizzare VoiceOver, premi il pulsante centrale per ascoltare il titolo del brano e il nome dell'artista. Continua a premerlo finché non senti un suono, quindi rilascia il pulsante: VoiceOver pronuncia il nome della playlist in riproduzione e quello di tutte le playlist. Premi il pulsante centrale quando senti il nome della playlist desiderata.

Informazioni di sicurezza importanti

Evitare danni all'udito

ATTENZIONE: l'uso degli auricolari a volume elevato può causare danni permanenti all'udito. Imposta il volume a un livello di sicurezza. Con il passare del tempo potresti adattarti a un volume più elevato che sebbene ti sembri normale potrebbe danneggiarti l'udito. Se avverti dei ronzii nelle orecchie o non riesci a sentire in modo chiaro quando ti parlano, interrompi l'ascolto e sottoponiti a un controllo dell'udito. Più il volume è elevato, maggiore è il rischio di danneggiare l'udito in poco tempo. Gli esperti suggeriscono di proteggere l'udito nel modo seguente:

- Limita il tempo di utilizzo degli auricolari con volume elevato.
- Evita di utilizzare un livello di volume tale da non potere sentire i rumori circostanti.
- Abbassa il volume se non puoi sentire le persone che parlano vicino a te.

Per informazioni sulla modalità di impostazione di un limite massimo di volume, consulta il Manuale Utente di iPod, iPhone o iPad.

Tenere lontano dalla portata dei bambini

ATTENZIONE: le parti piccole incluse nel prodotto potrebbero essere inghiottite provocando soffocamento. Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di bambini piccoli e dovrebbe essere tenuto lontano da bambini di età inferiore ai 3 anni.

Non utilizzare durante la guida

Importante: l'uso degli auricolari durante la guida di un veicolo non è consigliato ed è illegale in alcune zone. Controlla e rispetta le leggi e i regolamenti locali in merito all'utilizzo degli auricolari durante la guida di un veicolo. Guida con prudenza e attenzione. Interrompi l'ascolto del dispositivo audio se ti disturba o ti distrae quando sei alla guida di qualsiasi tipo di veicolo o mentre stai svolgendo un'altra attività che richiede la tua completa attenzione.

In caso di irritazione cutanea

Se non sono puliti adeguatamente, gli auricolari possono provocare infezioni alle orecchie. Pulisci frequentemente gli auricolari con un disinfettante. Interrompi l'utilizzo se si sviluppano problemi cutanei. Se il problema persiste, consulta un medico.

Per ulteriori informazioni sugli auricolari Apple con telecomando e microfono, vai su www.apple.com/it/support.

Evitare scariche elettrostatiche

Se si utilizzano le cuffie in zone in cui l'aria è particolarmente asciutta, è possibile che si accumuli elettricità statica, quindi si potrebbe percepire una piccola scarica elettrostatica all'orecchio proveniente dalle cuffie. Per ridurre il rischio di scariche elettrostatiche dalle cuffie, evita di utilizzarle in ambienti estremamente asciutti oppure tocca un oggetto metallico non verniciato a contatto con il terreno prima di inserire gli auricolari.

Regulatory Compliance Information

Disposal and Recycling Information

Your product must be disposed of properly according to local laws and regulations. When your product reaches its end of life, contact Apple or your local authorities to learn about recycling options.

For more information about Apple's recycling program, go to: www.apple.com/environment/recycling

中国

有毒或有害物质	零部件	
	电路板	附件
铅 (Pb)	X	X
汞 (Hg)	O	O
镉 (Cd)	O	O
六价铬 (Cr, VI)	O	O
多溴联苯 (PBB)	O	O
多溴二苯醚 (PBDE)	O	O

O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 规定的限量要求以下。

X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 规定的限量要求。

根据中国电子行业标准 SJ/T11364-2006 和相关的中国政府法规，本产品及其某些内部或外部组件上可能带有环保使用期限标识。取决于组件和组件制造商，产品及其组件上的使用期限标识可能有所不同。组件上的使用 期限标识 优先于产品 上任何与 之相冲突 的或不同的环保使用期限标识。

2010

Türkiye

EEE yönetmeliğine (Elektrikli ve Elektronik Eşyalarda Bazı Zararlı Maddelerin Kullanımının Sınırlandırılmasına Dair Yönetmelik) uygundur.

Brasil—Informações sobre descarte e reciclagem

O símbolo indica que este produto e/ou sua bateria não devem ser descartadas no lixo doméstico. Quando decidir descartar este produto e/ou sua bateria, faça-o de acordo com as leis e diretrizes ambientais locais. Para informações sobre o programa de reciclagem da Apple, pontos de coleta e telefone de informações, visite www.apple.com/br/environment.

Apple and the Environment

Apple Inc. recognizes its responsibility to minimize the environmental impacts of its operations and products. More information is available on the web at: www.apple.com/environment

www.apple.com
www.apple.com/support

ZM034-5594-A
Printed in XXXX